

# 《日本80後劇作家選》

## 图书基本信息

书名：《日本80後劇作家選》

13位ISBN编号：9789574455319

出版时间：2013-7-3

作者：平田織佐,野田秀樹,鄭義信,神里雄大

页数：304

译者：林于竝,詹慕如,田村容子,唐顥芸

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

## 內容概要

### 劇本簡介

#### 《三姊妹-人形機器人版》

A.首演年份與地點：東京吉祥寺劇場（KichijojiTheatre），2012

B.演出人數：五男五女

C.關於作者：

平田織佐出生於1962年，他於80年代開始戲劇活動，屬於所謂「第三世代」的劇作家與導演。在13歲唸國中的時候，曾獨自以腳踏車的方式環遊世界26個國家。之後，他還出版了一本遊記成為年少作家。在進入基督教國際大學就讀之後，平田成立了劇團「青年團」，開始他的戲劇活動。在大三那年，平田到韓國的延世大學留學。這一年的留學經驗除了讓他練就一口流利的韓國話之外，更在之後以韓國為素材，發表了三個所謂「韓國三部曲」的舞台作品。大學畢業那年，平田的父親貸款一億日圓，將自己的房子改建成「駒場AGORA劇場」，平田因此成為劇場的經營者。因為背負著鉅額負債平田必須努力經營劇場，同時也展開「青年團」旺盛的戲劇創作活動。1994年，他自編自導作品『東京筆記』，這個作品成為他的成名作，並且得到日本最重要的劇本獎「岸田國士獎」。

D.劇情概要：劇情概要

本劇以安東·契訶夫（AntonChekhov）的《三姊妹》（ThreeSisters）為主體，場景在近未來的日本，一個曾為家電製造商的生產據點，有著大規模機器人工廠的偏遠都市，卻因日幣升值使得這個城市工業衰退，現在只剩下小型的研究所。描述一個居住於該偏遠城市中的家族故事，劇中三位女兒在先端機器人研究者的父親死後，繼續留在這個城市生活。原作中三姊妹的父親為軍人，在本劇中則設定為著名的機器人研究者。而原作中的伊里娜（Irina，三女）則由人形機器人演出。藉由人形機器人與其他姊妹及訪問者的對話，一點一滴地揭露這個家族的過去，冷酷地描寫出日本社會的未來。「勞動」為契訶夫《三姊妹》的一大主題。在21世紀的現代，由人形機器人及機器人來演出《三姊妹》，可謂必然。

E.劇作特色：

平田織佐的劇本極度寫實，有種安靜於冷澈的風格，因此有人稱他的戲為「安靜的戲劇」。他提倡「現代口語戲劇理論」。因為他認為日本現代戲劇是藉由西方劇本的翻譯所引進，因此日本的現代戲劇遠離日本原有的語言，以概念堆砌構築出一種特殊的文體，形成一個「又像是日語，可是又不是日語的奇怪的語言系統」。而日本的演員為了在舞台上讓這種「奇怪的語言系統」具有「真實性」，因此勉強自己的身體的自然，而發展出一套獨自的表演體系。因此，平田織佐主張要將戲劇的語言回歸到日本的現實性上。

#### 《赤鬼》

A.首演年份與地點：涉谷Parco（ParcoShibuyaP3），1996

B.演出人數：三男一女

C.關於作者：

野田秀樹於1955年出生於日本長崎，1976年在就讀東京大學期間成立劇團「夢的遊眠社」，展開野田自編自導自演旺盛的創作活動。1983年，野田的劇作《野獸降臨》獲得了岸田國士賞，之後，「夢的遊眠社」成為當時日本賣座最好、最有人氣的劇團。在1986年劇團成立十週年紀念公演當中，更創下一天之內觀眾人數高達兩萬六千人的紀錄。但是就在「夢的遊眠社」人氣達到最頂峰1992年，野田突然宣佈劇團解散。到英國倫敦待了一年，在那年，野田與身體劇場的賽門·馬克巴尼相遇，並深受影響。這段英國劇場留學經驗改變了野田的風格。回國之後，野田成立了「野田地圖（NodaMap）」重新出發。1996年上演的《赤鬼》是「野田地圖」的代表作之一。

D.劇情概要：劇情概要

《赤鬼》的故事奠基於在日本民話的「赤鬼」傳說，外來的「赤鬼」進到村莊當中，將村民吃掉。但是，在野田的《赤鬼》當中，外國人（=赤鬼）來到三個日本人之間，因為語言隔閡的關係，赤鬼與三個日本人之間始終無法打開心門。但是隨著語言的學習，「赤鬼」逐漸與日本人意思相通，成為一個「人」。同時也發現原來「赤鬼」是海上外國船隻所派來的斥候，就在前往海上船隻的途中，三位日本人因為缺乏食物，最後終究將「赤鬼」給吃掉。原本故事的原型當中是「鬼」吃了人類，但在《赤鬼》當中，卻是人吃了鬼。

## 《日本80後劇作家選》

### E.劇作特色：

野田的劇本以充滿文字遊戲及神話或者寓言為根基，卻穿插自由的時空跳躍以及不斷在舞台上飛奔穿梭的身體，加上不斷的場景變換，令觀眾目不暇給。

#### 《杏仁豆腐心》

A.首演年份與地點：名古屋，2000

B.演出人數：一男一女

### C.關於作者：

鄭義信稱生於1957年，在日朝鮮人，1987年，受到唐十郎的「紅帳篷」與佐藤信的「黑帳篷」的影響，與同是在日朝鮮人的金守珍成立了帳篷劇團「新宿梁山泊」，展開戲劇活動。鄭義信的戲劇擅長以輕妙的筆觸以及生動的人物描寫為武器，刻劃在日朝鮮人在困境當中不失幽默，在笑聲當中卻無法脫離絕望的生活實態。他的《燒肉dragon》這個作品被認為是第一部直視在日朝鮮人生活真相的戲劇作品。這個作品於從2008年起，幾乎囊括了鶴屋南北戲曲賞、藝術選賞文部科學大臣賞等所友日本重要的戲劇獎項。

### D.劇情概要：

一對男女，在分手前的最後一夜，兩人一邊整理房間，一邊聊起昔日的種種，最後吃起便利超商買來的杏仁豆腐。

### E.劇作特色：

鄭義信稱的戲劇擅長以輕妙的筆觸以及生動的人物描寫為武器，刻劃在日朝鮮人在困境當中不失幽默，在笑聲當中卻無法脫離絕望的生活實態。

#### 《放屁蟲》

A.首演年份與地點：東京西巢鴨創造舍（Nishi-SugamoArtsFactory），2011

B.演出人數：三男二女

### C.關於作者：

神里雄大出生於1982年，於2001年開始戲劇活動，他在年輕之時就展露頭角。2006年，24歲的獲得「利賀導演競賽」的首獎，成為該項獎項史上最年少的得獎者。2009年，他的劇本《剃頭先生》入圍「岸田國士戲曲獎」。2010年，他的作品《舊型冷氣機》入選成為東京國際藝術節公開甄選節目之一，2010年，他的舞台作品《放屁蟲》更成為東京國際藝術節自製節目。

### D.劇情概要：劇情概要

因為地震與核災的影響，日本居民紛紛移住國外，日本國內逐漸空洞化的結果也成為外來移民的天堂，到了2032年時，日本已經有超過60%的外來移民，日本的「固有」文化因而岌岌可危。《放屁蟲》的舞台堆滿著成堆的寶特瓶空罐，令人聯想到東北震災後滿目瘡痍的日本海岸線。在舞台後方的陰暗處，一個類似屠宰場裡的牛屍沈重地懸吊在半空中。演員嬉皮笑臉地登場，在舞台上舉止輕浮地挖鼻孔、放屁。

### E.劇作特色：

神里雄大的成長世代，是911之後煙硝瀰漫天的世界，而他所活躍的日本，是經歷泡沫經濟崩壞，在失落與茫然當中手足無措的日本。神里的劇本用最直白的語言面對觀眾，彷彿肖像畫一般，神里雄大的舞台是這個世代年輕人自我崩解的自畫像。

## 作者簡介

### 作者簡介

#### 平田織佐

出生於1962年，他於80年代開始戲劇活動，屬於所謂「第三世代」的劇作家與導演。進入基督教國際大學就讀之後，成立了劇團「青年團」，開始他的戲劇活動。日本「演劇人會議」的理事長、日本大阪大學的專任教授、劇場經營者。除了戲劇創作之外，他更關注日本的戲劇環境制度面。他以活躍的論述活動對於日本的劇場制度與文化預算提出見解。

#### 野田秀樹

1955年出生於日本長崎，1976年在就讀東京大學期間成立劇團「夢的遊眠社」，1983年，野田的劇作《野獸降臨》獲得了岸田國士賞。「夢的遊眠社」解散之後，野田成立了「野田地圖（Noda Map）」重新出發。1996年上演的《赤鬼》是「野田地圖」的代表作之一。

#### 鄭義信

生於1957年，1987年，受到唐十郎的「紅帳篷」與佐藤信的「黑帳篷」的影響，與同是在日朝鮮人的金守珍成立了帳篷劇團「新宿梁山泊」，展開戲劇活動。他的《燒肉dragon》獲得鶴屋南北戲曲賞、藝術選賞文部科學大臣賞等戲劇獎項。

#### 神里雄大

出生於1982年，於2001年開始戲劇活動，24歲的獲得「利賀導演競賽」的首獎，成為該項獎項史上最年少的得獎者。2009年，他的劇本《剃頭先生》入圍「岸田國士戲曲獎」。2010年，他的作品《舊型冷氣機》入選成為東京國際藝術節公開甄選節目之一，2010年，他的舞台作品《放屁虫》更成為東京國際藝術節自製節目。是日本戲劇界的未來之星。

### 譯者簡介

#### 林子竝

日本國立廣島大學社會科學研究所P.h.D.，現任國立臺北藝術大學戲劇系副教授，早期曾加入「蘭陵劇坊」以及「筆記劇團」。主要研究領域為日本現代劇場，藝術評論與劇場空間文化論。主要學術著作有《日本戰後小劇場運動當中的空間與身體》（2009年10月，國立臺北藝術大學出版社）以及《日本戰後劇場面面觀》（2010年9月，黑眼睛文化出版社）。

#### 詹慕如

台灣大學歷史系、東京設計師學院、輔仁大學翻譯學研究所。現為自由口筆譯工作者。作品廣涉推理、文學、設計、童書各領域，近作有《光媒之花》、《新宿鮫》、《客房中的旅行》等。曾任鈴木忠志劇團《茶花女》隨團口譯、國立中正文化中心《歌舞伎演出暨示範講座》主持口譯、台北美術館《蔡國強個展》佈展口譯等。

臉書專頁：譯窩豐：[www.facebook.com/interjptw](http://www.facebook.com/interjptw)

#### 田村容子

1975年生於日本名古屋市。現任日本福井大學教育地域科學部准教授，主要研究領域為中國戲劇、中國文學。

#### 唐顯芸

1976年生於台灣台北市。現任日本關西學院大學語言教育研究中心專任講師，主要研究領域為日治時期台灣文學。

# 《日本80後劇作家選》

## 書籍目錄

推薦序 / 耿一偉

導論 / 林子竝

平田織佐《三姊妹-人形機器人版》

野田秀樹《赤鬼》

鄭義信《杏仁豆腐心》

神里雄大《放屁蟲》

## 《日本80後劇作家選》

### 精彩短评

1、第一次看現代的舞台劇本，呈現方式和傳統的那些真的很有不同。受教了

# 《日本80後劇作家選》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)